



GMINA ŻŁOTY STOK
ul. Rynek 22, 57-250 Złoty Stok
tel. 074/81-64-164, fax 074/81-64-133
NIP 887-16-35-183 REGON 890718464
e-mail: um@zlotystok.pl

Złoty Stok, 28.07.2010.

SZ 341a-6/10

Gmina Złoty Stok poszukiwała wykonawcy dostawy i montażu czterojęzycznej tablicy pamiątkowej (polski, czeski, angielski, niemiecki), 14szt. czterojęzycznych (polski, czeski, angielski, niemiecki) tablic informacyjnych, 10 tabliczek szlakowych + oznaczenie tras farbą na drzewach, druk 5000szt. ulotki promocyjnej - kolorowej, czterojęzycznej (polski, czeski, angielski, niemiecki) dla mikroprojektu PL.3.22/3.3.02/10.01872 „Nordic Walking – wspólnie z sąsiadem”.

Zapytania ofertowe skierowano drogą elektroniczną do 3 firm wykonawczych w regionie oraz zamieszczono na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Złotym Stoku www.zlotystok.biuletyn.net.

Swoje oferty na piśmie, w wymaganym terminie złożyło 7 firm. Zestawienie ofert:

1. Reklama Perfekt sc, Wojciech Pelc, z ceną **14859,60zł brutto**,
2. UTEK Witold Kaczyński, Wrocław, z ceną **50020,00zł brutto+transport**,
3. BiG Print Sp. z o.o., Wrocław, z ceną **66111,80zł brutto**,
4. Fresh, Nowa Ruda, z ceną **48887,84zł brutto**,
5. LENKA, Dzierżonów, z ceną **45251,39zł brutto**,
6. „Wist” Alicja i Jerzy Organiściakowie s.j., Ząbkowice Śl. z ceną **31000,00zł brutto**,
7. DECORO, Wojciech Hospod, Leżajsk, z ceną 25010,00zł brutto.

Komisja w składzie:

1. Jadwiga Chiciak
2. Bartłomiej Zawadzki
3. Piotr Cichoń
4. Grażyna Dec

zapoznała się ze złożonymi ofertami.

Ze względu na niezgodność z treścią zapytania ofertowego (nie wyszczególnienie cen za poszczególne elementy składowe zadania, zwłaszcza ceny tłumaczeń) oferty: **2, 4, 5, 7** Komisja proponuje odrzucić.

Fundusz Mikroprojektów w Euroregionie Glacensis
Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej
Republika Czeska- Rzeczpospolita Polska 2007 -2013 oraz budżetu państwa
za pośrednictwem Euroregionu Glacensis
„Przekraczamy granice”



W związku z bardzo niską ceną oferty 1, wysłano do Oferenta prośbę o wyjaśnienie. Otrzymane wyjaśnienia nie przekonały Zamawiającego. Ceny podane w ofercie, zwłaszcza cena tłumaczeń tekstów 14 tablic, tablicy pamiątkowej i ulotki promocyjnej na język czeski, angielski i niemiecki – 600zł netto - nie przystają do cen rynkowych tłumaczeń, co nie gwarantuje poprawności i fachowości przetłumaczenia specyficznego tekstu tablic instrukcyjnych do Nordic Walking, ulotki promocyjnej i tablicy pamiątkowej na język czeski, angielski i niemiecki.

W wyniku podjętej analizy Komisja wybrała ofertę firmy „WIST” Alicji i Jerzego Organiściaków, z ceną **31000zł brutto**. Komisja proponuje udzielić zamówienia w trybie art. 4, pkt 8 Ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 223 poz. 1655 z 2007r. ze zm.) ww. firmie. Wartość zamówienia nie przekracza 14 tys. EURO.

BURMISTRZ

Stanisław Gąbkiowski

Zatwierdził